

Acknowledgments.....	ix
1 Introduction.....	1
2 Film as literary dialect.....	5
3 The notion of authenticity.....	9
4 Irish English.....	15
4.1 Terminology.....	15
4.2 The history of the English language in Ireland.....	16
4.3 Irish English in the context of this study.....	20
5 Methodology.....	21
5.1 Establishing the corpus.....	21
5.2 Analysing the data.....	26
6 Irish English dialect in the film corpus.....	37
6.1 Grammar.....	45
6.1.1 The verb phrase.....	45
6.1.1.1 Habitual aspect.....	45
6.1.1.2 Perfect markers.....	48
6.1.1.3 Non-standard verb forms.....	60
6.1.1.4 Lack of <i>do</i> support.....	65
6.1.1.5 <i>Will</i> for <i>shall</i>	67
6.1.1.6 The overuse of the progressive form.....	68
6.1.1.7 Imperatives with progressive form.....	69
6.1.1.8 Plural subject – verb concord.....	71
6.1.1.9 Singular existential.....	73
6.1.1.10 <i>For to</i> infinitives.....	73
6.1.2 The noun phrase.....	74
6.1.2.1 Plurals of quantity nouns.....	74
6.1.2.2 The non-standard use of the definite article.....	76
6.1.2.3 Reflexive pronouns.....	87
6.1.2.4 Adverb marking.....	89
6.1.3 Negation.....	92
6.1.3.1 Negative concord.....	92
6.1.3.2 Lack of negator contraction.....	93
6.1.4 Questions.....	94
6.1.4.1 Word order in indirect questions.....	94
6.1.4.2 Responses to <i>Yes/No</i> questions.....	96
6.1.5 The complex sentence.....	100
6.1.5.1 Relative clause marking.....	100
6.1.5.2 Focusing devices.....	102
6.1.5.3 ‘Subordinating <i>and</i> ’.....	109
6.1.5.4 ‘Subordinating <i>till</i> ’.....	112
6.1.6 Morphology.....	113
6.1.6.1 Second person plural.....	113
6.1.6.2 Negation of auxiliary <i>am</i>	116
6.1.6.3 <i>Them</i> as a demonstrative pronoun.....	117
6.1.7 Summary of findings for grammar features.....	119
6.2 Discourse features.....	121
6.2.1 <i>Sure</i>	121
6.2.2 Sentence-final markers.....	123

6.2.2.1	<i>But</i>	123
6.2.2.2	<i>What</i>	124
6.2.2.3	<i>Like</i>	125
6.2.2.4	<i>So</i>	127
6.2.2.5	Repetition for emphasis	128
6.2.3	<i>Come here</i>	128
6.2.4	Religious expressions	129
6.2.5	<i>Arrah</i>	137
6.2.6	<i>Musha</i>	138
6.2.7	Summary of findings for discourse markers	138
6.3	Lexicon	139
6.3.1	Labels/Terms of address	140
6.3.1.1	<i>Ma, Mam and Mammy</i>	140
6.3.1.2	<i>Da</i>	141
6.3.1.3	<i>Lad and Lads</i>	141
6.3.1.4	<i>Your man/woman/one</i>	144
6.3.1.5	<i>One</i> as a referent for females	145
6.3.1.6	<i>Guard(s)</i>	146
6.3.2	Irish English pronunciations which have become lexicalised	147
6.3.2.1	<i>Eejit</i>	147
6.3.2.2	<i>Oul(d)</i>	147
6.3.2.3	<i>Shite</i>	148
6.3.2.4	<i>Feck, feckin' and fecker</i>	149
6.3.3	Swear words or vulgarisms	150
6.3.3.1	<i>Arse</i>	150
6.3.3.2	<i>Bollocks/bollix</i>	150
6.3.3.3	<i>Bleedin'</i>	152
6.3.3.4	<i>Gobshite</i>	152
6.3.3.5	<i>Shag, shaggin' and shagger</i>	153
6.3.4	Adjectives/adverbs with meanings different to those of Standard English	153
6.3.4.1	<i>Grand</i>	153
6.3.4.2	<i>Bold</i>	154
6.3.4.3	<i>Desperate</i>	155
6.3.5	Summary of findings for lexical items	155
6.4	Results	157
7	Accent perception	172
7.1	Is everybody able to perceive accent?	172
7.2	Can some people judge accent better than others?	173
7.3	What, and how much, input is actually necessary for one to perceive accent?	178
7.4	Vowels versus consonants	180
7.5	Suprasegmentals	181
7.6	Voice setting	182
8	Dialect coaches and the factors influencing accent acquisition	185
8.1	The role of dialect coaches	185
8.2	Factors which determine successful accent learning	192
8.2.1	The influence of the learner's first language	192
8.2.2	The learner's age	193
8.2.3	Amount of exposure to the target accent	194
8.2.4	The amount and type of prior pronunciation instruction	195
8.2.5	The actor's phonetic ability	195
8.2.6	The learner's attitude and sense of identity	197

8.2.7	The learner's motivation	198
8.3	Defining successful accent acquisition	199
9	Irish English accents in the film corpus	202
9.1	Consonants	202
9.1.1	/θ/ and /ð/	202
9.1.2	[t] and [d] for /t/ and /d/	205
9.1.3	Additional realisations of alveolar plosives	208
9.1.4	[ʃ] for /s/	209
9.1.5	[ʒ] for /z/	213
9.1.6	[ʌ] for /w/	213
9.1.7	Clear [l] in all positions	214
9.1.8	Yod deletion	215
9.1.9	Rhoticism	216
9.1.10	Nasal alveolarisation	217
9.2	Vowels	217
9.2.1	Raising of /e/ to /ɪ/	217
9.2.2	Retention of /e:/ for Early Modern English <-ca-> words	219
9.2.3	/o:/ and /e:/ as monophthongs	222
9.2.4	Occasional pronunciation of /o:/ as /aʊ/	223
9.2.5	/a:/ in BATH set	224
9.2.6	[ɑ:] for /ʌ/	225
9.2.7	Occasional pronunciation of [ɛ] for /a/	225
9.2.8	[u] for /ʌ/	226
9.2.9	Occasional pronunciation of /ʊ/ as [u:]	226
9.2.10	[ə] or [ɪ] for the unstressed /ou/	227
9.2.11	[aɪ] for /ɔi/	229
9.2.12	[ɔi] for /ai/	230
9.2.13	[i] for /ai/	230
9.2.14	Merger of CAUGHT and COT	231
9.2.15	Epenthesis	231
9.2.16	Metathesis	233
9.3	Features of local Dublin pronunciation	234
9.3.1	[u:] or [ɛ:] for /ɜ:/	234
9.3.2	Vowel breaking	236
9.3.3	Fronting of /aʊ/	237
9.3.4	Fortition of dental fricatives	237
10	Evaluating accents	240
11	Dialect coach handbooks as sources of poor accents	250
11.1	Perpetuation of cultural stereotypes	250
11.2	Respellings of sound changes	252
11.3	Misinformation	253
11.4	Recommendations of media representations of the accent	257
12	Additional reasons for the perception of poor accents in film	260
12.1	Stereotypical expressions or pat phrases	260
12.2	Non-linguistic factors	265
12.3	Accent hallucination	266
13	Conclusions	267
14	Bibliography	270

15	Appendix 1	295
16	Appendix 2	297
17	Appendix 3	298